

英
語
読
書
講
座

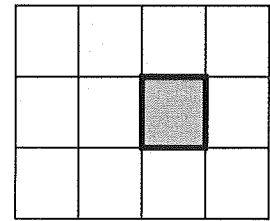
読
書
講
座
の
読
解
方
法

ベーシックコース
テキスト

第2分冊

US
パ
テ
ン
ト
読
解
講
座

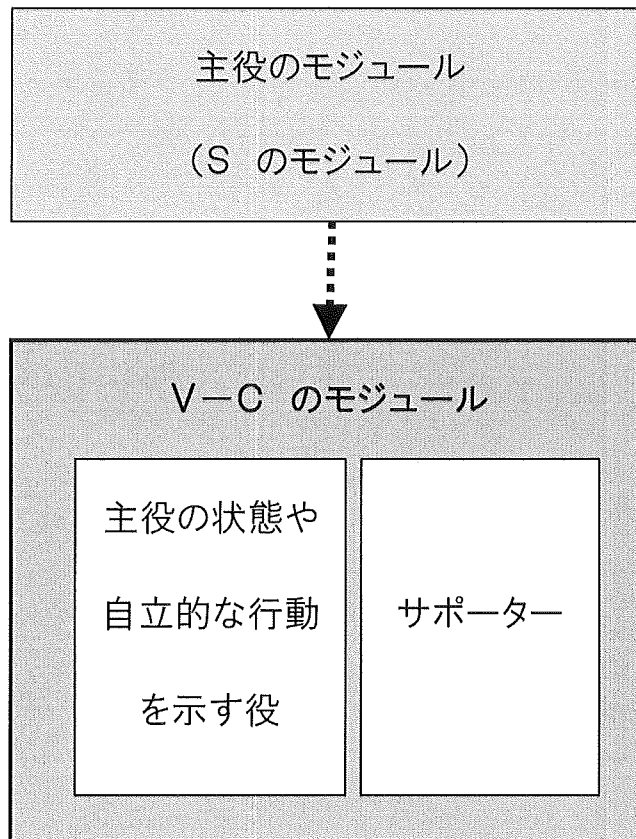
—「V-C のモジュール」—



4. 主役の状態や自立的な行動を表す

主役が相手も無く、一人でブツブツ言っていたり、一人で走りまわっているような、そのような状態や行動を説明するために集まっているキープレイヤーとそのサポーター達をまとめて、「主役の自立行動モジュール＝V-Cモジュール」と呼ぶことにします。

- * 「相手役」を持たない動詞は、文法上では「自動詞」と呼ばれているものです。これは「自動的に動く」意味ではなく「自立的に動く」意味の動詞ですが、多くの動詞は使われる場面で自動詞にも他動詞にもなるので、単語の持つ機能だけから見るのはあまり意味があることとは思えません。



文例で確認して行きます。

V-C module

1.

it -----
will -----
operate -----
in two modes -----

(それは) / 動作するだろう / 二つのモードで

- * メインの動詞(キープレイヤー)を補助する「助動詞」もサポーターと見なします。
- * どこで、いつ、どのようにして operate するのか; operate だけでは抽象的でわかりませんから、このような「in two modes」サポーターが登場しています。

2.

Existing portable computers -----
continue -----
to decrease -----
in size and weight. -----

- * 何が継続しているのか: 減らすことが、何を減らしているのか: 寸法と重量を

3.

The desire for constant access -----
will continue -----
to increase -----
among computer users. -----

要望 / 継続的なアクセス(への) / 続くだろう / 増えること(が) / コンピュータユーザにおいて

4.

The lack of feedback -----
occurs -----
because an airplane's landing gear are located -----
beneath the fuselage or wings. -----

不足 / フィードバック(の) / 生じている / / なぜならば / 航空機の降着装置 / 位置している / 下に / 胴体或いは翼(の)

- * ここでの「自立行動モジュール」は「occurs」という自立的動詞だけです。「The lack of feedback occurs.」だけで文章として完結しています。
- * 「because」以下はその前の完結している文章全体(メインステージ)を具体的に説明しているサポーターとしての「サブステージ」です。「サブステージ」については、この講座の最後に概要を見ます。

5.

Many different types of devices ---
exist ←
 for sensing
 color images. ←

多くの異なるタイプの／装置／存在する／感知するための／カラー画像を

- * 「for」以下は、なにが存在するのか、何の目的で存在するのか、などを説明しているサポーター。
 「sensing」は元は動詞なので相手役を持っています。

6.

There _____
is ←
 a need ←
 in the art ←
 to provide
 a cleaning system ←

- * 少し特殊な形ですが、Be動詞の役割の一つに「存在する」があります。したがって、この「is」は上の例文(5)のように「There exists」に書き換えることができます。
- * ここでは、「need: 必要性」が存在すると言う役割を表しています。したがってこの文章は、「A need exists in the art」と書き直すこともできます。
- * どこに存在するのか: 「in the art 技術の中に」、何をするために存在するのか: 「cleaning system」を提供するために

7.

snow/ice ---
may _____
accumulate ←
 on the windshield wiper blades _____

雪及び氷／積もるだろう／窓ガラスワイパーの刃に

- * そういう場合もあるという意味で「may」が助っ人に出張ってきています。

8.

when _____
 rain or snow ---
accumulates ←
 on the windshield. _____

9.
 that -----
works ←-----
with standard windshield wiper blades -----

10.
 Although -----
 the above options -----
have worked ←-----
to some degree, -----

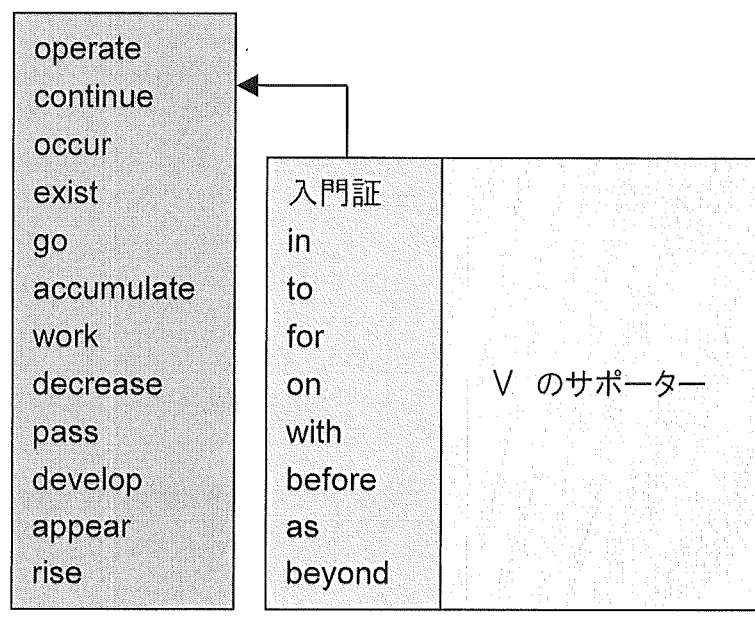
だとしても／上記の／オプション／作動してきた／あるレベルまで(は)

* ここまでの例文でもわかるように、このモジュールのキープレイヤーである動詞のサポーターは「in」「on」「for」「to」「with」等のサポーターの「入門証」を持っています。働き掛けの「相手役」はこのような「入門証」は不用なので、その点からも、キープレイヤーが自律的に動いているのがどうか区別できます。

11.
 In the process of miniaturization
 of electronic equipment,
 the size of the inputting device-----
is -----
continuously -----
decreasing. ←-----

小型化の過程において／電子装置の／／入力装置の寸法は(は)／引続き小さくなっている

* 文法でいう「現在進行形」で状況を説明しています。



(第5回)練習: キープレイヤー(動詞)を見分ける

V-C module

次ぎの例文の中の、「V-Cモジュール」部分に下線を引き、その中のキープレイヤーである動詞を丸で囲んでください。答えは次ぎのページにあります。

かなり長い文章ですが、アドバンスコースへ向けてのステップです。

12.

In prior art, there are some limitations on the miniaturization of the keyboards.

従来の技術において(は)／(そこには)存在する／幾つかの制限(が)／小さくするのに／キーボード(を)

13.

There is a limitation to further miniaturization of the keyboards.

(そこには)在る／制限が／更なる縮小を(する上での)／キーボードの

14.

Accordingly, a need exists for a simpler method for installing and upgrading software on a computer system.

したがって／必要性が存在する／より単純な方法への／ソフトウェアをインストールするおよびアップグレードするための／コンピュータシステム(に)

15.

There is a need for methods and systems that go beyond just locating a mobile device, to also include information about people.

(そこには)必要性が存在する／方法とシステムへの／更にその先へ進む／携帯装置の位置を確認するだけでなく／情報をも含んでいる事を／(それを持っている)人に関しての

16.

A significant amount of time may pass before the Web site is entered.

かなりの時間が／経過することとなるだろう／ウェブサイトに入り込むまでに

17.

The desktop publishing industry developed as personal computers became common business tools during the 1980's.

DTPデスクトップ出版産業(は)／発展した／パーソナルコンピュータがなるにつれて／あたり前のビジネスの道具として／1980年代を通して

18.

Rather than moving toward a paperless office environment, it appears that the Web has helped to perpetuate the widespread reliance on paper.

向かうと言うよりは／ペーパーレスオフィス環境に向けて／／(それは)／の様に見える／ウェブは助長してきていると／長続きさすことを／広範囲の依存を／紙への

19.

In other cases, a user might print out an entire Web page, which could result in the printing of several sheets of paper with many graphic objects.

その他のケースにおいては／／ユーザーはプリントするかも知れない／ウェブ1ページを丸ごと(を)／それは結果となるかも知れない／何枚もの紙にプリントする(という)／たくさんの図形や絵を伴った

*この(19)は、サブステージ(7章で確認)の中のキープレイヤー(which 以下)を特定してください。

20.

Some users are conscious of the fact that printing a document may cost on the order of a few cents to several cents per page based on the cost of paper.

あるユーザーは気を使っている／事実に／文書をプリントすることは／コストがかかる／2-3セントから数セント／1ページあたり／紙のコストそのもので

* この(20)もサブステージ(that)以下のキープレイヤーを特定してください。

21.

The cost to print a page, whether in color or in solitary black, rises significantly if the page has more content.

1ページプリントするコストは／／それがカラーであろうと全て黒色だけであろうと／／かなり高くなる／もしそのページがよりたくさんのコンテンツを持っていると

* 丸で囲む動詞は太字で示してあります。

12.

In prior art, _____
there _____
are ←-----
some limitations ←-----
on the miniaturization of the keyboards. _____

* 存在を表す動詞。本当の主役は「limitations」です。

* Some limitations exist on the miniaturization.

13.

There _____
is ←-----
a limitation ←-----
to further miniaturization of the keyboards _____

* 上の例文(11)と同じです。

* サポーターの「入門証」が「on」の代わりに「to」が使われています。「further」更に、という動き／方向性を持ったコトバが出てきているために対応していることとなります。(アドバンスコースの課題)

14.

Accordingly, _____
a need -----
exists ←-----
for a simpler method ←-----
for installing and upgrading software ←-----
on a computer system. _____

* 「for installing.....」以下は、この「状態と自立行動モジュール」の一員ですが、厳密に言えば、サポーターである「method」のサポーターです。(サポーターのサポーター)。この部分に下線を引いた答えでも誤りではありません。

* 「サポーター」の「サポーター」に慣れることも、長い英文を素早く読む上で大事な点です。アドバンスコースの課題です。

* 「accordingly」は、この前のステージの展開を受けて、このステージに橋渡しをしている「ステージサポーター」です。「ステージ」については第7章で確認しますが、この種のサポーターはアドバンスコースの課題です。

15.

There _____
is ←-----
a need ←-----
for methods and systems _____
that go ←-----
beyond just locating a mobile device, _____
to also include
information ←-----
about people. _____

* 「device」の後に「, コンマ」が付されていることに注意してください。これにより「to include」も「that go...」と同格で「methods and systems」をサポートしていることがわかります。

16.

A significant amount of time - - - - -
may _____
pass ←-----
before the Web site is entered. _____

* 「may」は「pass」のサポーターです。(補助動詞)

17.

The desktop publishing industry - - - - -
developed ←-----
as personal computers _____
became common business tools _____
during the 1980's. _____

18.

Rather than moving
toward a paperless office environment,
it - - - - -
appears ←-----
that _____
the Web has helped _____
to perpetuate _____
the widespread reliance on paper. _____

* この「V-Cモジュール」に属するのは「appear」という動詞だけです。

* 「that」以下が本来の主役です。

19.

In other cases, _____
 a user _____
 might print out _____
 an entire Web page, _____
 which _____
could result _____
in the printing _____
 of several sheets of paper _____
 with many graphic objects. _____

- * メインステージは「a user」以下で、そこでの動詞は働き掛けで相手役を持っています。
- * 「which」以下はサブステージです。

20.

Some users
 are conscious
 of the fact
 that _____
 printing a document _____
may cost _____
on the order _____
of a few cents to several cents per page _____
 based on the cost of paper. _____

- * メインステージは「some users are conscious of the fact」です。(V-Bモジュール)

21.

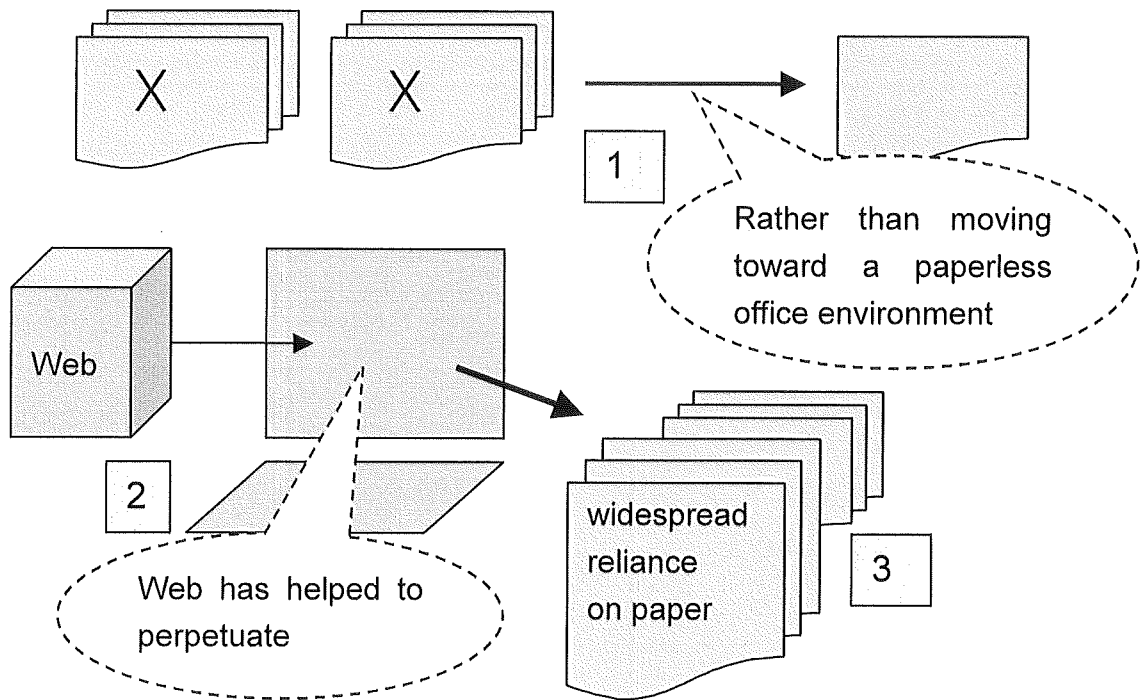
The cost to print a page, _____
 whether in color or in solitary black, _____
rises _____
significantly _____
if the page has more content. _____

- * 「whether」以下はコンまで区切られたサポーターで、この文章全体をサポートしています。
- * 「if」以下は一つの文章を構成していますが、この「V-Cモジュール内のサポーターとして存在しています。
- * 「significantly」はキープレイヤーの動詞をここでは後ろからサポートしている文法でいう副詞です。

練習： 場面をイメージして読む(3)

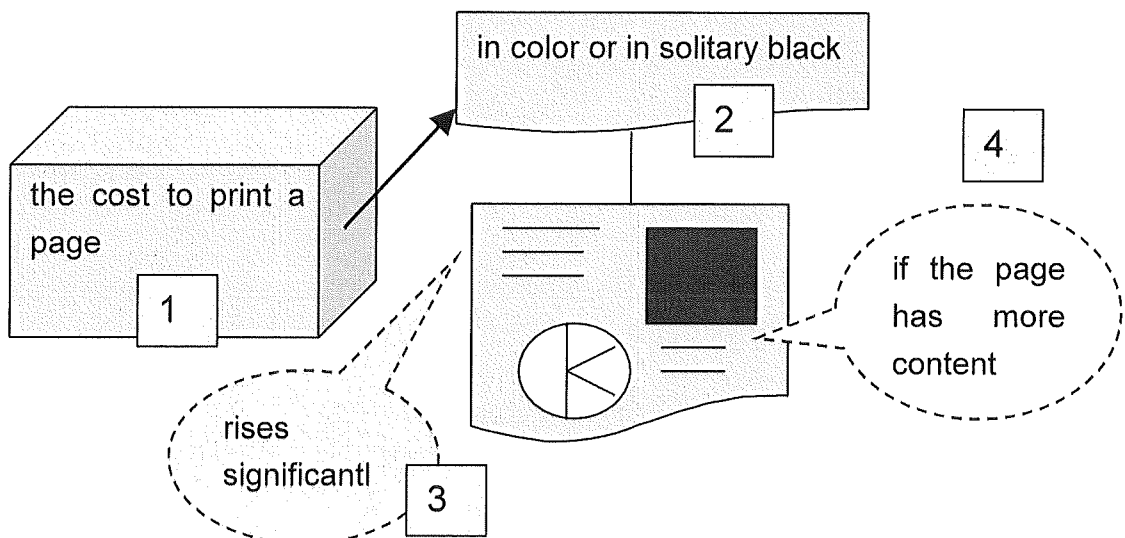
例文(18)

Rather than moving toward a paperless office environment, it appears that the Web has helped to perpetuate the widespread reliance on paper.



例文(21)

The cost to print a page, whether in color or in solitary black, rises significantly if the page has more content.



—「働き掛けのモジュール＝V-D のモジュール」

5. 主役の働き掛けの仕事を行う

| | | | |
|--|--|--|--|
| | | | |
| | | | |
| | | | |

働き掛ける役のキープレイヤー(動詞)は、「はじめに」の基本構造で見えてきました。そこで使われていた動詞は以下のものがありました：

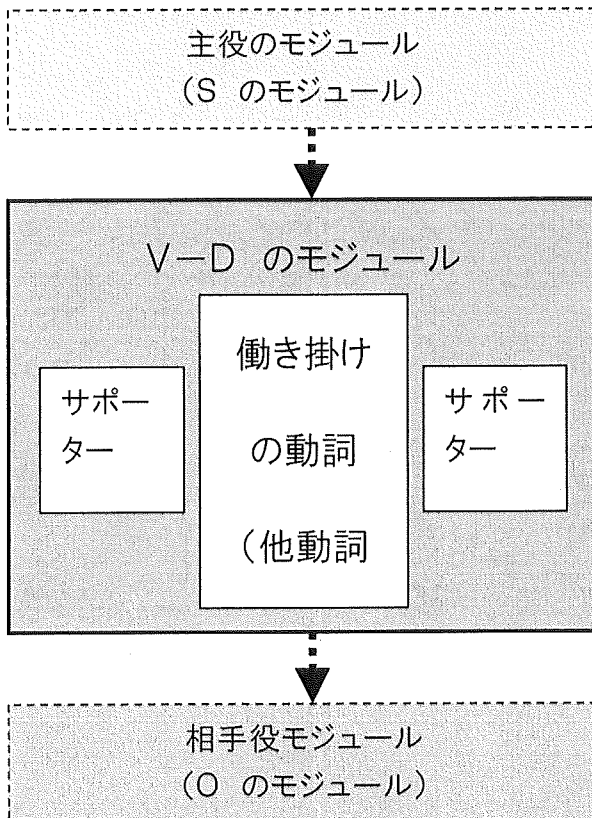
increase, provide, include, contain, assist, obtain, produce, require, attempt, meet, avoid, see, connect,

この章の例文で出てくるものとしては、上記の他に：

receive, manipulate, want, need, handle, activate, use, control, start, stop, attain,

この働き掛けの動詞の数は数え切れないほどあると思いますが、良く使われるものからその意味をつかまえて行くようにすることが大事だと思います。文章の中のスタープレイヤーですから、動詞の意味がわからないと文章全体をとらえるのが難しくなります。動詞だけは、その意味がわからなければ、辞書を引くのが必要でしょう。サポーターの意味がわからなくとも文章の概要はわかりませんが。

このモジュールは、キープレイヤーの動詞そのものが強烈な個性を持っていて、あまり多くのサポーターを必要としないようです。或いはサポートされるのが好きではないのかもしれませんが。したがって、通常は短いモジュール、動詞一つだけで成り立っている場合も多く見られます。



しかし、時間の関係の表現や、微妙な状態や関係を表すために、助っ人の補助動詞(canとかmayなどの助動詞)のサポートを頼んだり色々するので、厄介なモジュールでもあります。

同じ事はもちろん「主役」の状態の説明に駆り出されている動詞にも当てはまります。

また、受け身の形に変身(受動態)したりもしますので、まさにスタープレイヤーとして変幻自在と言ったところでしょう。

サポーターを従えている例をいくつか文例で見ることにします。

1.

The animated image reduction processing

initially
receives a GIF data stream.

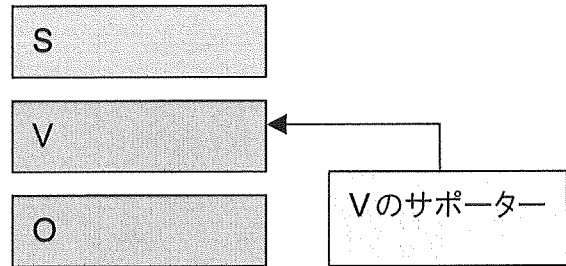
動画化された画像の縮小プロセス(は)／先ず／受け取る／GIFデータストリーム(を)

* 「initially」は直接「receives」をサポートしています。文法でいう副詞です。

2.

Each computer

manipulates information
by following a detailed set
of instructions.



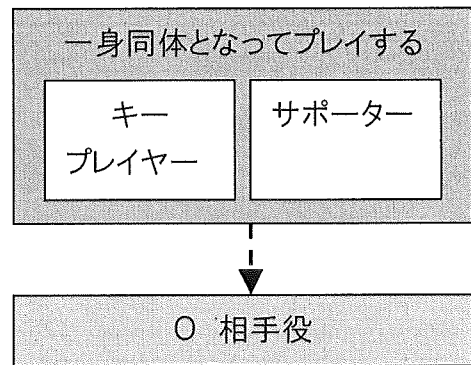
それぞれのコンピュータ(は)／編集する／情報(を)／詳細なセットに従いながら／命令(の)

* 「by following ...」は相手役「information」のサポーターではなく、働き掛け役「manipulates」のサポーターです。

3.

Users

frequently
want to change.
the particular set of instructions



ユーザーは／頻繁に／欲する／取りかえることを
／命令の特別なセット(を)

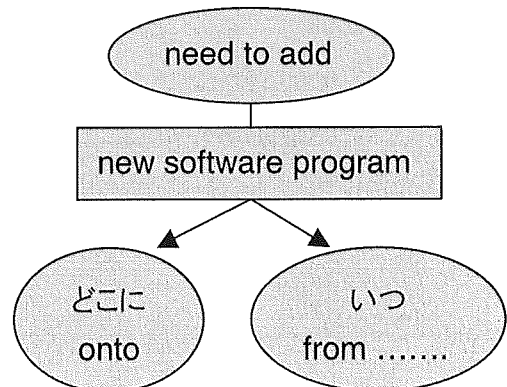
「to change」は「want」の相手役ではなく「want」のサポーターとして一身同体となって「相手役」に働き掛けています。

この文法でいう「不定詞」は場面に応じて色々な役目をこなすので、その場面／文章の意味から務めている役割を判断するしかないでしょう。いずれにせよ、アドバンスコースの課題です。

4.

Organizations

also
need to add
new software programs
onto their existing computers
from time to time.



企業は／また／必要としている／追加することを／新しいソフトウェアプログラム(を)／彼らの既存のコンピュータの上に／時々

- * 例文(3)と同じ一心同体型です.
- * 「onto」以下と「from」以下はこの働き掛けのサポーターです。“どこに:”
- * コンピュータに”、“いつ:時々”、と動きの状態、状況を具体的に説明し
- * てキープレイヤーをサポートしています.
- * これらは、アドバンスコースの課題ですから、ここでは深入りしません.

5.

This

can _____
require ←-----
 a substantial investment of time. ←-----

これは／必要とするだろう／かなりの時間の投資を

- * サポーターとして補助動詞をつ持っている例です.

6.

Mobile computing devices

often _____
include ←-----
 a microprocessor. ←-----

モバイルコンピュータ装置(は)／しばしば／含む／マイクロプロセサ(を)

主役が後から登場する

ご存知の、文法でいう「受動態」と言う形があります。

本来の「相手役」が「主役」の場に座り、本来の「主役」が当初隠れていて、後から登場します。

7.

The windshield wiper **blades** ←-----
are activated ←-----
 by an **operator** of the vehicle. -----

フロントガラスワイパー刃(は)／始動させられる／運転者によって／車の

An operator activates the blades.

- * 本来の「主役」は「operator」ですが、「相手役」の場所に居ます.
- * 「an operator activates the wiper blade」が本来の姿です.

8.

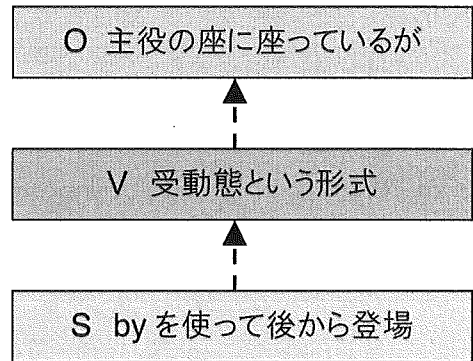
These animated image files
 are often **used**
 by Internet sites
 to provide
 animation
 to their web pages.

それらの動画化された画像ファイル(は)
 /しばしば用いられる/インターネットのサイト側で
 /動画を彼らのウェブページに提供する(ために)

The sites use the files.

- * 本来の主役は「Internet sites」です。
- * 「to provide...」は、Vのキープレイヤー「use」のサポーターです。
- * この文章を能動態に戻すと「the Internet sites use these animated image files to provide animation」となります。
- * 「to provide」は「use」の2番目の相手役である、あるいは、文法上では目的語(相手役)の補語であるとかヤヤコシイ事が言われていますが、そこまで分析すると英語が嫌いになるので、サポーターと見なします。

V-D module



9.

The **display** of the menu
 can be **controlled**
 by a prior **selection** of the user.

メニューの表示(は)/コントロールされる事ができる/ユーザーの前もつての選択で

The user can control the display.

10.

The above-described **techniques**
 for condensing or reducing the animated images
 are **used**
 by the acceleration **server**
 to condense or reduce the file size
 of the animated images.

上記の技術/圧縮或いは縮小する/動画像(を)/(は)用いられる/加速サーバーで/動画
 画像ファイルサイズを圧縮或いは縮小するために

The acceleration server uses the above-described techniques to condense or reduce
 the file size.

練習(第6回): 働き掛けのキープレイヤーを見つける

次の例文の中にいる、働き掛けのキープレイヤーを丸で囲み、そのキープレイヤーのサポーターに下線をつけてください。

V-Module

解答と解説は次ぎのページにあります。

11.

Installation programs are also relatively large, which can significantly increase the computer resources necessary to perform the upgrade.

インストールプログラムは／またかなり大きい／(それは)／かなり増やすことになる／コンピュータ資源を／アップグレードするのに必要な

12.

Without such a method, positioning technologies cannot properly handle multiple location sources .

そのような方法なし(では)／位置決め技術(は)／適切に扱うことができない／複数の位置情報源(を)

13.

A selection can be started by tapping a select icon , then stopped only by tapping the select icon while in select mode.

選択(は)／開始されることができる／選択アイコンを軽くたたくことで／次いで／止められうる／選択アイコンを軽くたたきだけで／選択モードに居る間(は)

14.

The above objects can be attained by a system that includes a page display region.

上記の目的は／達成される事ができる／システムで／ページ表示領域を含む

15.

The creator of a document requires the ability to accurately layout the document on a computer monitor.

文書の制作者(は)／必要とする／能力(を)／正確にレイアウトする／文書を／コンピュータモニター(画面)の上で

16.

This option presumably reduces the amount of time required to print a document by skipping the graphics contained within the document.

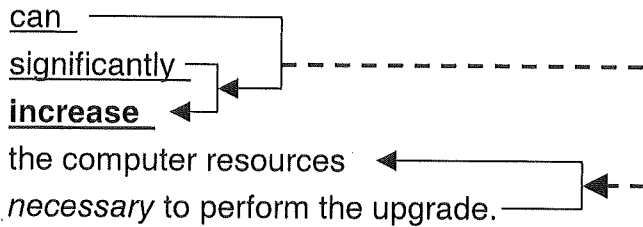
このオプション(は)／減らすはずである／全体時間を／文書を印刷するのに必要な／スキップすることで／図形部分(を)／文書の中に含まれている

(第6回解答と解説)

11.

Installation programs
are also relatively large,
which

can significantly **increase**
the computer resources
necessary to perform the upgrade.

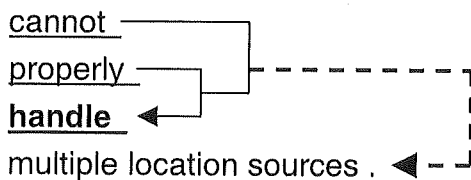


* 補助動詞と副詞によってサポートしています。

12.

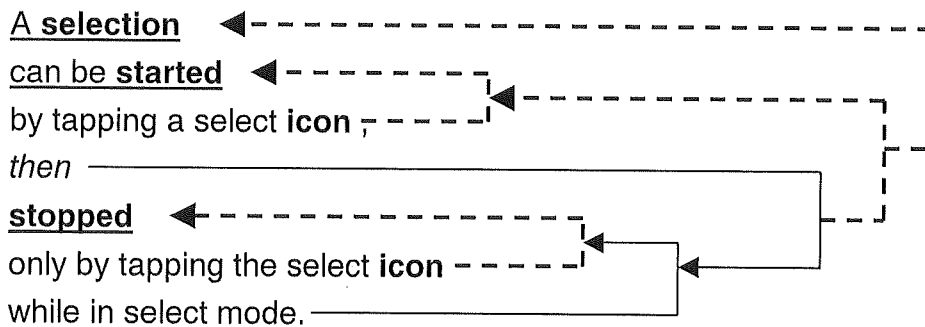
Without such a method,
positioning technologies

cannot properly **handle**
multiple location sources .



13.

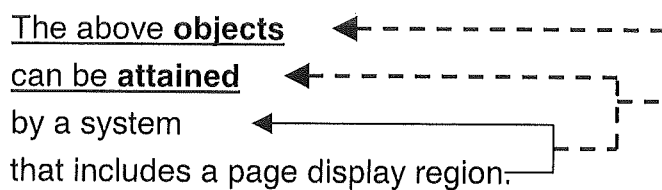
A selection can be **started**
by tapping a select **icon** ,
then **stopped**
only by tapping the select **icon**
while in select mode.



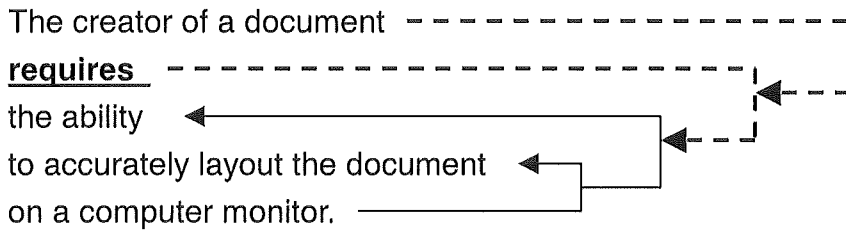
Tapping a select icon can start and stop the selection.

14.

The above objects
can be attained
by a system
that includes a page display region.

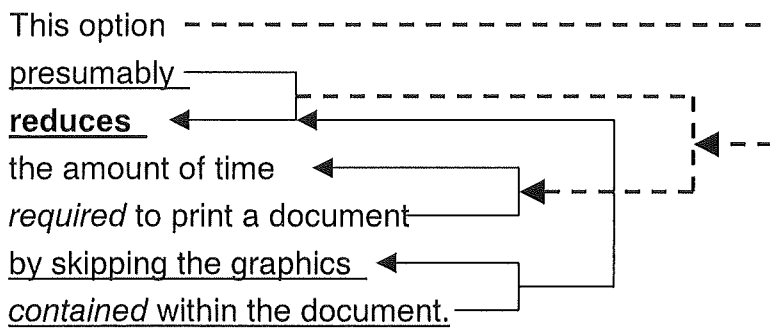


15.

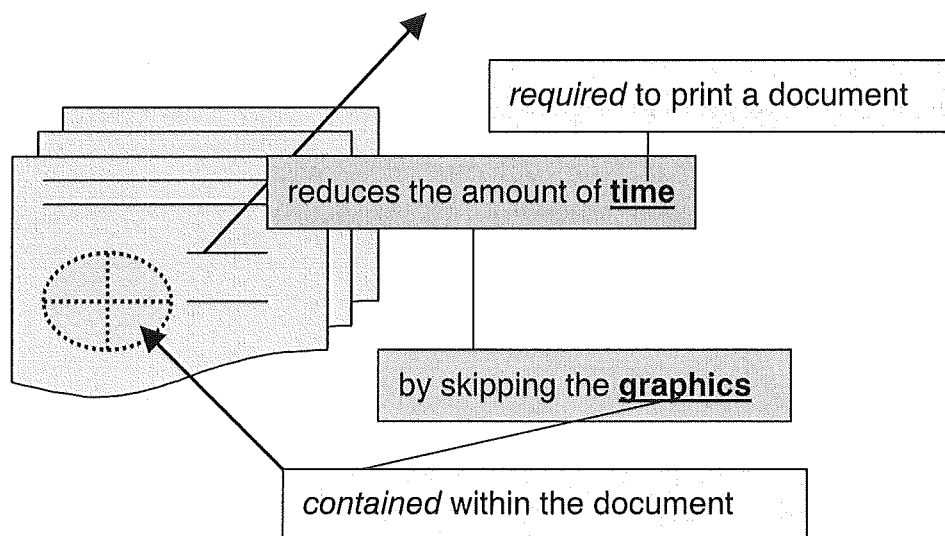


- * 「to layout」はVのキープレイヤー「require」のサポーターではなく、相手役「ability」のサポーターです。全体で「相手役」を務めていることは、記述の意味からもわかると思います。「不定詞」に変身して直接前の相手役キープレイヤーをサポートしています。
- * 「accurately」は「layout」のサポーターです。この「layout」は元動詞ですから、このように「副詞」のサポーターを呼んでくることが許されているわけです。

16.



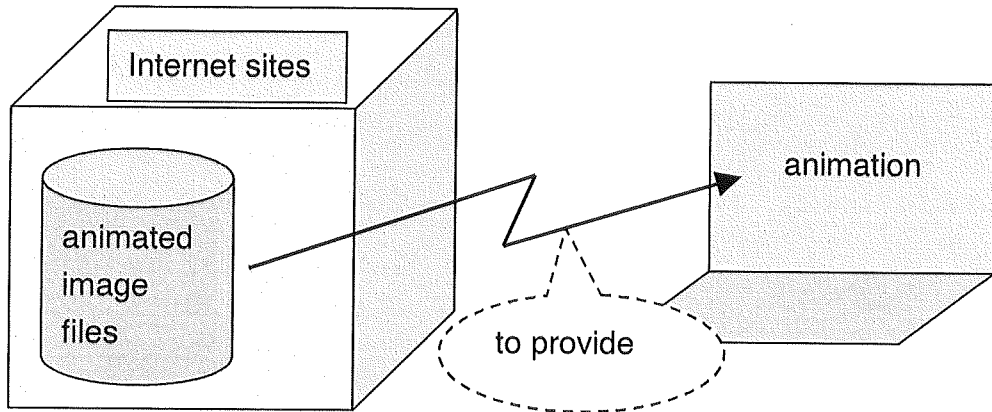
- * 「amount of time」はどうやって減らすのか、方法を述べて「V-Dモジュール」のキープレイヤーをサポートしています。



練習： 場面をイメージして読む(4)

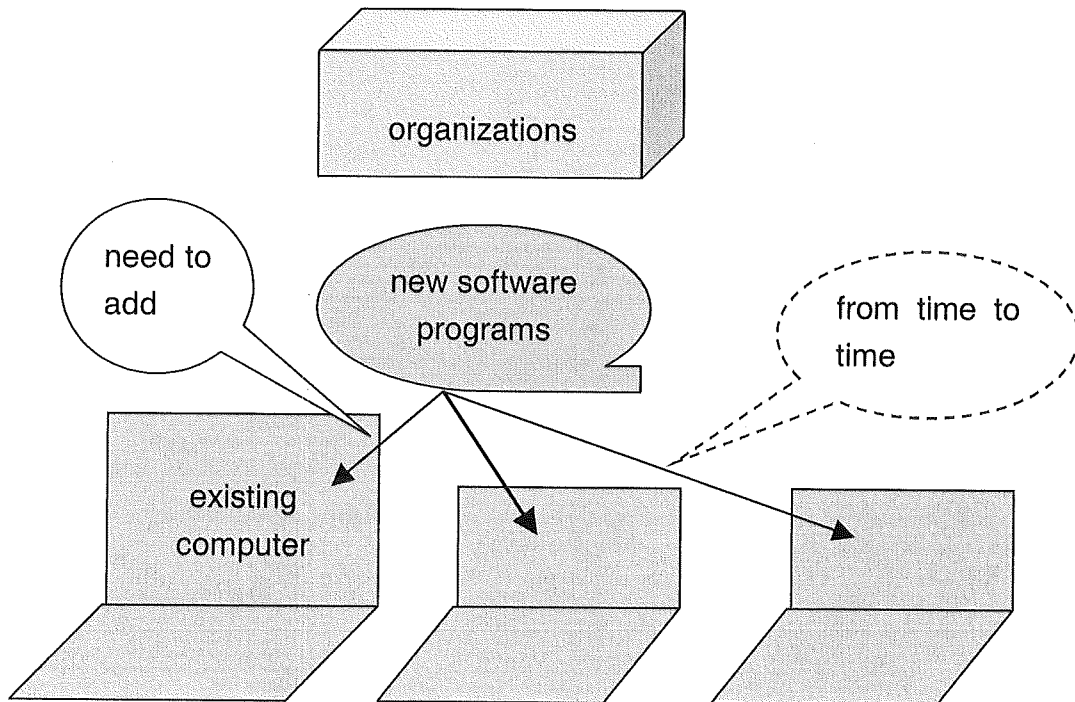
例文(8)

These animated image files are often used by Internet sites to provide animation to their web page.



例文(4)

Organizations also need to add new software programs onto their existing computers from time to time.



—「相手役のモジュール=0 のモジュール」—

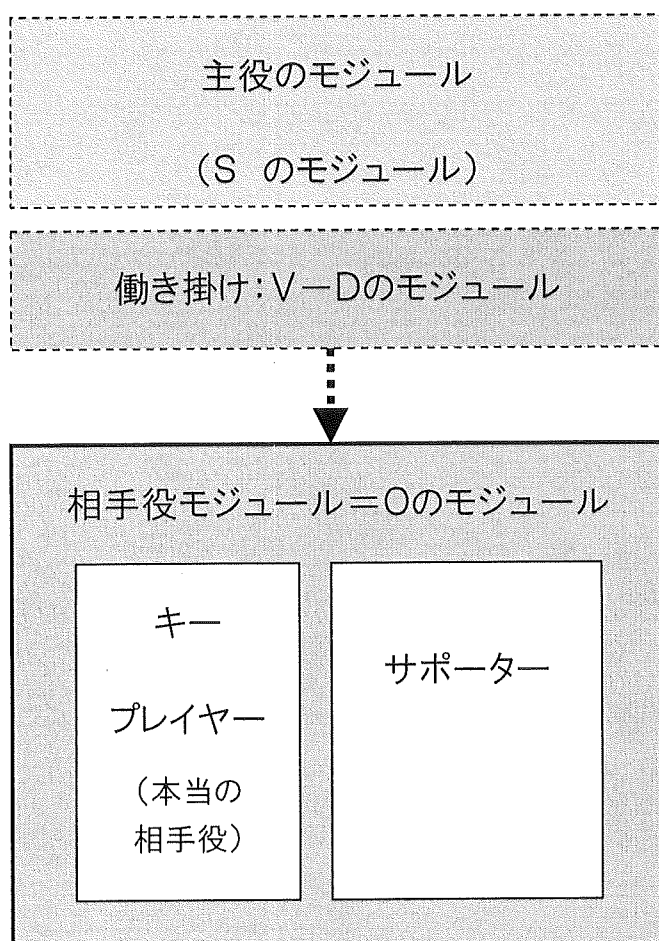
6. 相手役を務める群れ

| | | | |
|--|--|--|--|
| | | | |
| | | | |
| | | | |

働き掛けられた「相手役」として、その状況や状態を細々と説明する必要がある場合も多いので、とかく長いモジュールになりがちです。

例えば、“コロンブスがアメリカ大陸を発見しました”。この場合、主役は“コロンブス”で、働き掛けは“発見した”こととなります。コロンブスがどういう人か、具体的に説明することも必要でしょう(主役のモジュール)。また、どのようにして、いつ、どこで発見したのか(Vのモジュール)などの説明も必要でしょう。

それ以上に、発見の対象である「アメリカ大陸」については誰もどんなところか知らないわけですから、随分と詳細な説明が必要なはずで、このように、対象、すなわち「相手役」の説明は長々としたものになりがちです(Oのモジュール)。



このモジュールで、文章の構成要素の確認はおしまいです。元気を出して、残された「アメリカ大陸」の探検に向かいましょう。

これまでと同じように、文例でこの「相手役」モジュールの在り様を確認します。

この「相手役モジュール」のキープレイヤーを太字で示しています。

また、相手役モジュール全体を下線で示してあります。

- * ここまでと同じように、実線の矢印は、サポーターが誰をサポートしているのか、関係を示し、破線の矢印「-----▶」は、働き掛け役から相手役への「働きかけの」動きを示しています。この矢印「.....▶」はこれまで同様に、元動詞が自分の相手役への働き掛けです。
- * 既に、サポートの関係は相当理解できたものと思われまますので、サポートグループ内の細かな関係は省いて、実戦的にまとめてあります。

1.

Making electronic information
as handy as paper

requires -----
an interaction **model** ←
which is somewhat different ←
than conventional systems. ←

必要とする／相互作用モデル(を)／それは少々異なっている／通常システムと較べて

2.

The Internet

provides -----
a platform independent **infrastructure** ←
that connects -----
geographically dispersed users and applications ←
in a unified manner. ←

- * 「that」はキープレイヤーである「infrastructure」の代役兼その後の文章のつなぎ役を担当しています。大勢のサポーターを引きつれての一括の「入門証」と見ることもできます。文法上「関係代名詞」と呼ばれているものです。
- * 「connect」は「users and applications」という相手役を持っています。しかしこの文章全体のキープレイヤーではありません。「that」以下のサポーター団体の中のVのプレイヤーです。

3.

The present invention

provides -----
a **system** ←
for aiding
the maneuvering of airplanes. ←

本発明(は)／提供する／システム(を)／航空機の操縦を支援する(ための)

4.

Some vehicles
 may include a device
to clean and/or de-ice
the windshield wiper blades.

* 「to clean, to de-ice」は元々動詞が(文法でいう)「不定詞」に変身したものです。上の例文(3)と同じように「相手役」を持っていますが、「不定詞」の印である「to」が「入門証」になり、そのまま「device」にくっついてサポートしています。

5.

The emergency call system
 contains a navigation unit
for determining and transmitting
the position of the vehicle.

6.

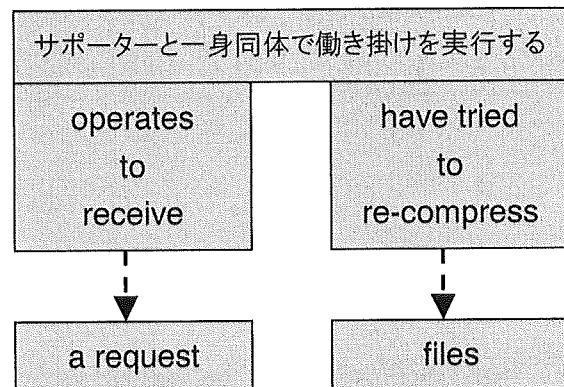
Prior approaches
 have tried to re-compress
image files
to reduce their size.

これまでの方策(は)／試みてきている／再度圧縮すること(を)／画像ファイル(を)／それらのサイズを縮小する(ために)

* 「相手役」は「to re-compress」と見ることもできますが、「try」のサポーターと見なします。
 * 「to reduce」は「再圧縮の試み」という「働き掛けグループ」のサポーターと見なします。2番目の「相手役」と見ることもできますが、解剖に熱中していると全体を見ることを忘れてしまいますので、話しは簡単にしましょう。

7.

The server
 operates a request
for an animated image
from a network browser.



サーバー(は)／働く／受け取る(べく)／要求(を)／動画化された画像(を)／ネットワークブラウザから

8.

○ module

The animated processor

receives an animated data ←
that can be provided ←
by any of a variety of different sources.

動画用処理装置(は)／受け取る／動画化されたデータ(を)
 ／提供される事ができる／様々ないかなる異なる資源から

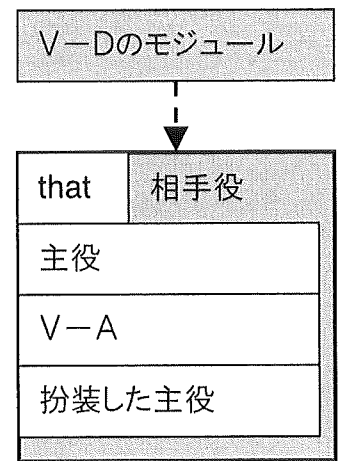
9.

The animated data reduction processing

understands that the image being processed ←
is an animated image.

動画化されたデータ縮小処理(は)／認識する／処理中の画像／は／動画化された画像である

- * 「相手役モジュールは「that」以下です。キープレイヤーは、以下全ての団体のまとめ役、あるいは代行の印の「that」です。代行ですからキープレイヤーは以下の全員と見ることもできます。
- * 「that」以下は「V-Aモジュール」で確認してきた「主役」と「扮装した主役」のコンビです。



10.

The present invention

also allows software developers ←
to create and distribute ←
upgrades ←
quicker and easier.

本発明(は)／また、できるようにする／ソフトウェア開発者(が)／制作し配布する(ことを)／アップグレード(を)／より早くより簡単に

- * 「相手役」が二人のケースです。
- * 「to create」以下は「developers」をサポートしていると理解しても良いと思われます。この課題は少し難しいのでアドバンスコースの課題とします。

練習(第7回):相手役のキープレイヤーを見つける

○
module

以下の例文の中の「相手役モジュール」全体に下線を引き、その中のキープレイヤー(本当の相手役)を丸で囲んでください。解答は次ページです。

11.

The invention increases the flexibility of the Internet *by* introducing means for integration of data, applications and resources *dispersed* over the network.

本発明は／増やす／インターネットの柔軟性(を)／手段を導入することで／データ、アプリケーション、及び資源を統合する(ための)／ネットワーク上で散在している

12.

The video images *with* oversteer targets assist the pilot in determining the airplane's actual position relative to runways

支援する／パイロット(を)／決める(場合に)／航空機の現在の位置(を)／滑走路(との)関係(においての)

13.

The system includes at least one, and preferably several, cameras *for* generating video images.

(この)システム(は)／含む／少なくとも一つ(の)／望むらくは幾つかの／カメラ(を)／ビデオ映像を発生する(ための)

14.

The invention operates to condense or reduce the file size of these animated image files.

本発明(は)／効果がある／圧縮する或いは減少する(のに)／ファイルサイズ(を)それらの動画化された画像ファイル(の)

15.

When the decision block determines that the data block is a graphic block, *then* a decision block determines whether the graphic block is a graphic control block.

判定ブロックが／判定する／データブロック／は／グラフィックブロック(であると)

そこで／判定ブロックは判定する／であるかどうか／(その)グラフィックブロック／は／グラフィックコントロールブロック(であると)

16.

Flag which allows users to add markers and links

旗／(それは)できる用に／ユーザーを／マーカーとリンクを付け加える(ことを)

(第7回)解答と解説

11.

The invention

increases

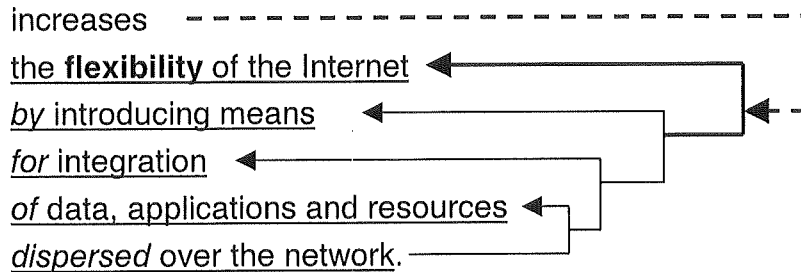
the flexibility of the Internet

by introducing means

for integration

of data, applications and resources

dispersed over the network.



- * 「相手役モジュール」が随分長いので嫌になるかもしれませんが、上の図のようにサポーター群を分けて整列させれば、混乱は起きないと思います。それぞれのサポーターは複雑ではないので。
- * それぞれのサポーターが持っている「入門証」の種類を数えてみてください。「by for of」。なお、「dispersed」は元は動詞から変身したもののなので「入門証」は不用の「顔パス」仲間です。そのままサポートする相手に引っ付くことができます。

12.

The video images

with oversteer targets

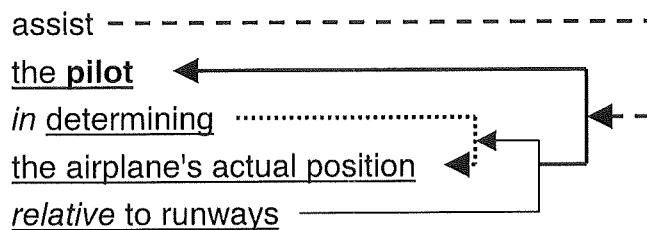
assist

the pilot

in determining

the airplane's actual position

relative to runways



- * 「determining」は「in」という「入門証」をここでは必要としています。
- * 「relative」は後ろから「入門証」不用でサポートできる顔パス組のサポーターです(文法上は「後置形容詞」(つまり後ろから形容/修飾=サポートできる)と呼ばれているものです。

13.

The system

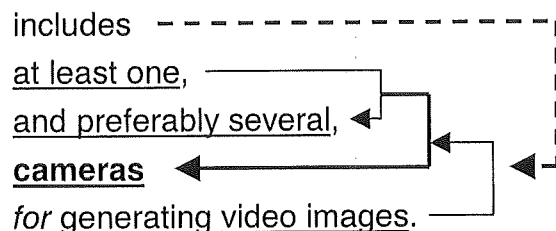
includes

at least one,

and preferably several,





cameras

for generating video images.













- * 「generating」は元々動詞が変身して「分詞」になったものなので、上の例文(4)の場合と同じように「for」という「入門証」は要らないのではないかと思われるかも知れません。しかし、先に確認してきたように、これは「ビデオ映像」という「相手役」を持っている、つまり小さな独立したサポーターなので「入門証」を提示しないとサポーターかどうか認証できなくなります。

14.




The invention
operates 
to condense or reduce 
the file size 
of these animated image files. 

15.

When 
the decision block 
determines 
that 
the data block is a graphic block, 
then 
a decision block 
determines 
whether 
the graphic block is a graphic control block. 

* 例文(9)と同じパターンです。

16.

Flag
which
allows 
users 
to add markers and links 

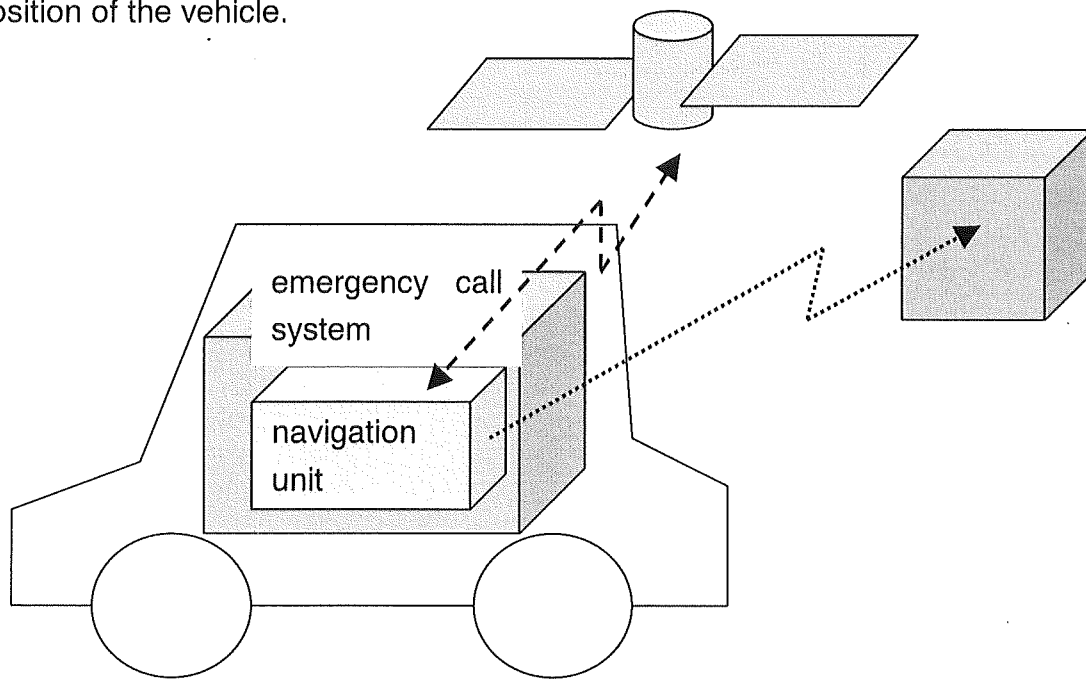
- * 上の解答では「to add」は「users」のサポーターと位置付けています。例文(10)と同じケースで、2番目の「相手役」と位置付けても正解です。
- * 文法的にはもう一人の相手役と見るべきなのでしょうが、例えば上の文では、「マーカ―やリンク」を付け加えている「主役」は「ユーザー」ですから、その「ユーザー」のサポーターと見たほうが分かりやすいと思います。
- * どちらに解釈しても、意味は変わらないので、大きな課題ではないでしょう。

練習： 場面をイメージして読む(5)

O module

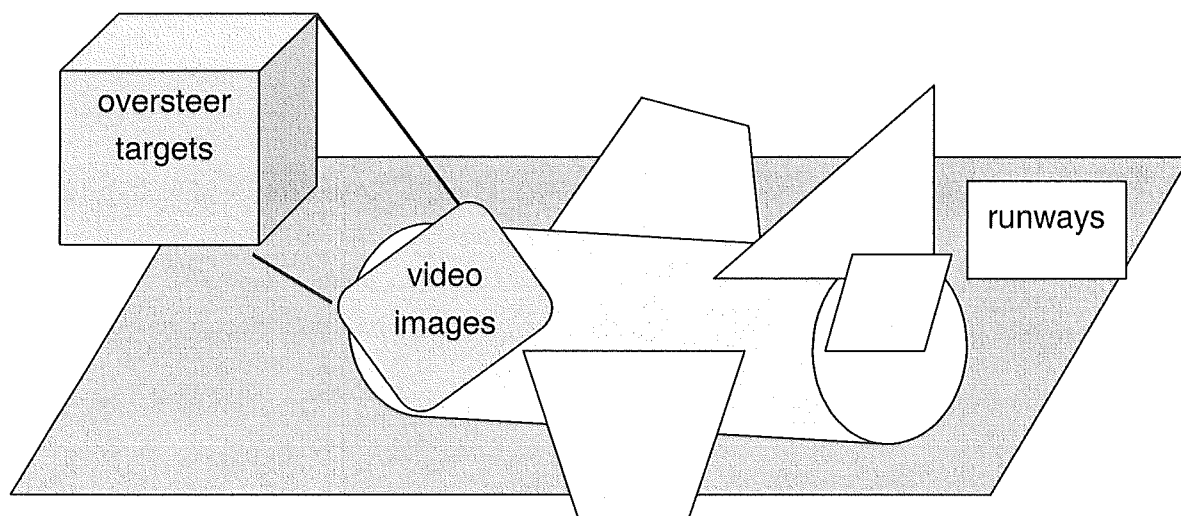
例文(5)

The emergency call system contains a navigation unit for determining and transmitting the position of the vehicle.



例文(12)

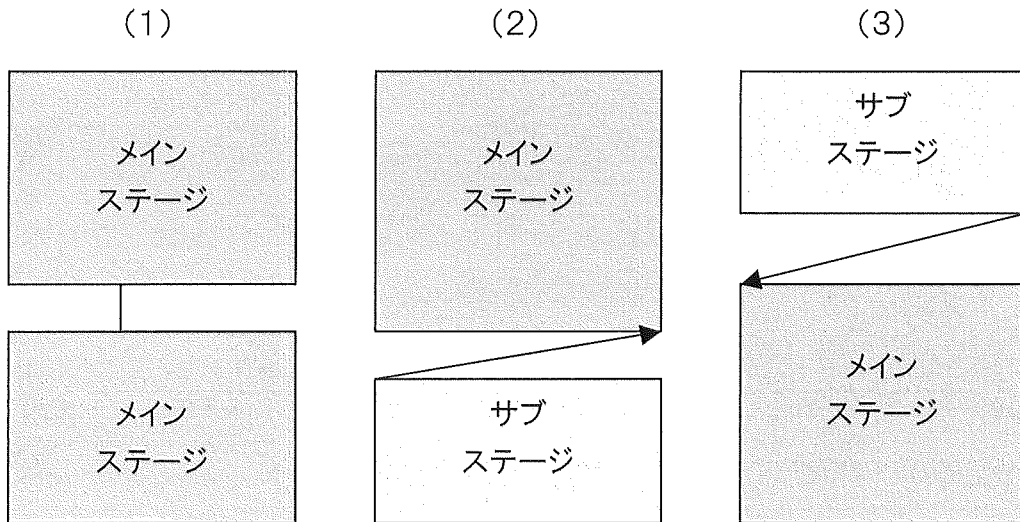
The video images *with* oversteer targets assist the pilot in determining the airplane's actual position relative to runways



7. メインステージとサブステージ

「主役のモジュール」、「つなぐ、状態説明、働き掛け役のモジュール」、「相手役のモジュール」が活躍する場を、「ステージ」と呼ぶことにします。* サッカーファンなら「ピッチ」とか「アリーナ」と呼びたいところかも知れませんが。

一つの文章には、何組ものこの二役、あるいは「相手役」も加わって三役が登場している場合があります。この場合、活躍する二組が同格の場合、すなわち両方とも同じく重要と言う場合は、メインステージが二つ設けられていることとなります。どちらかの組が主要な場合は、そこがメインステージとなります。



(1) メインステージが二つある文章は、本来それぞれ独立して、完結している文章を、書き手の意思でつなぎ合わせたものです。この形の文章はあまり多くありません。

サブステージは、メインステージを丸ごとサポートしています。ステージの中の誰か特定のプレイヤーをサポートしている場合は、そのサポーターグループが「主役代行」も「状態説明／働き掛け役」も持っている一つの文章として成り立っている形態を持っていても、ステージは形成できません。どれかのモジュールの中の一員(グループ)です。

(3) サブステージが文章の前半に位置している場合と、(2)後半に位置している場合があります。英語の基本の流れからすると、後半に位置する方が標準的といえます。

通常、コンマで区切られたサブステージは、メインステージ全体のサポーターと見なせます。

このメインとサブステージはアドバンスコースの主題の一つです。ここでは簡単に概要を見るだけにしておきます。

(1)メインステージとメインステージ

メインとメインの間は、「and」でつなげられるのが一般的です。

1.

Mobile electronic **devices**, such as mobile telephones,
have **become very popular**,

and

their **use has become very common**.

モバイル電子装置／例えば携帯電話／非常に普及してきている／
そして／
それらの利用(は)／非常に一般的なものとなってきている

(2)メインステージの後にサブステージ

サブステージ全体でメインステージをサポートします。メインステージで概要、或いは一般的に述べられてこと、あるいは意思が示されたことなどについて、具体的にその状況や理由などを説明(サポート)する役目を持っています。

英文でもっとも一般的な書き方の一つと言えます。

2.

**Sales of such new computers
will often be sluggish**

時間

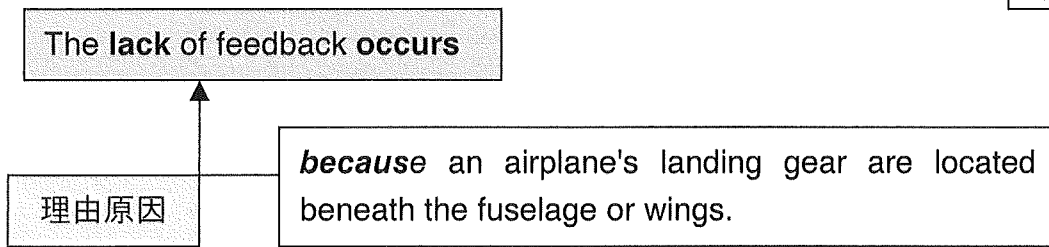
until consumers see that adequate
software is available for the computer.

そのような新しいコンピュータの販売／しばしば伸び悩むだろう／消費者が確認するまで／適切なソフトウェア(が)入手可能である(と)／(その)コンピュータ(用の)

- * 「until」という「入門証」が示されているので、それ以下はサポーターのグループであると見分けることができます。先の記述全体をサポートしているのでサブステージということになります。
- * ここでは、「時間」的な状況が補足説明されている事になります。

3.

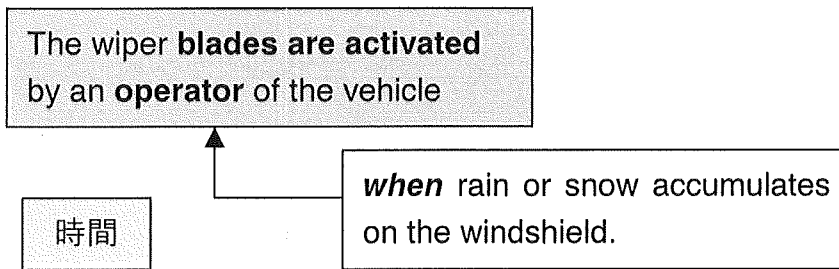
stage



フィードバックの不足が生じている／／なぜなら／航空機の降着装置(が)／付けられている(から)／胴体或いは翼の下に

- * 「because」という入門証以下で、なぜそのようなことが生じているのか、前の記述内容全体の理由が説明されています。
- * 「フィードバック」: 生じた情報などを必要とする元へ返してやること

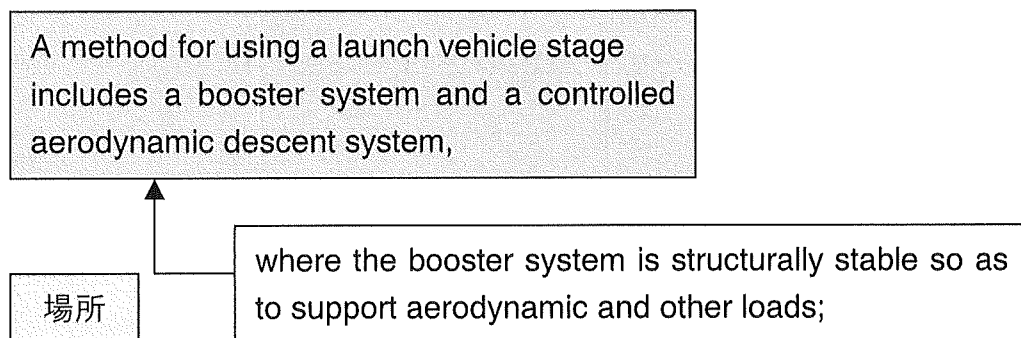
4.



ワイパー(は)／始動される／車の運転者によって／／雨や雪(が)／積もったとき／窓ガラスに

- * サブステージは、どのような状態の時かを具体的に説明しています。
- * 「入門証」は「when」が使われています。

5.



使用する方法(は)／打ち上げ用機体多段胴体(を)／含む／ブースター(増速)システムと／制御された空体力学的着陸システム／／そこでは／ブースターシステムは／構造的に安定しており／そのようにして／支援する／空体力学のおよび他の負荷(を)

(4)サブステージが文の先頭に

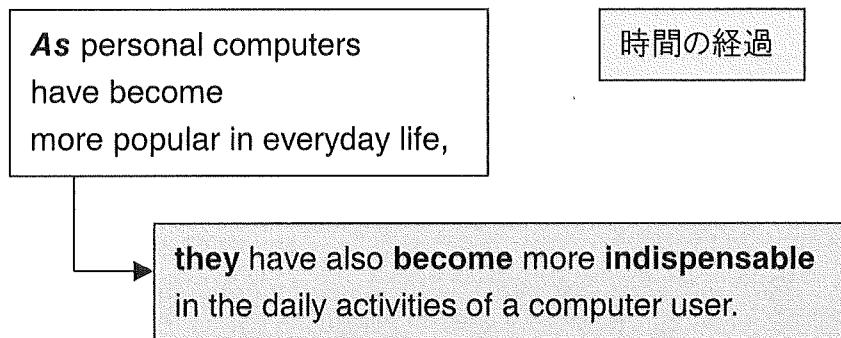
stage

サブステージが文章の前半に置かれる場合です。

原因、理由、条件などが最初に説明されます。サポーターが前に陣取っているわけですから、英語の基本順序から言えば例外になります。

しかし、この記述の順序は日本語に似ていますから、我々にとっては馴染みやすい書き方と言えます。したがって、読みやすい。

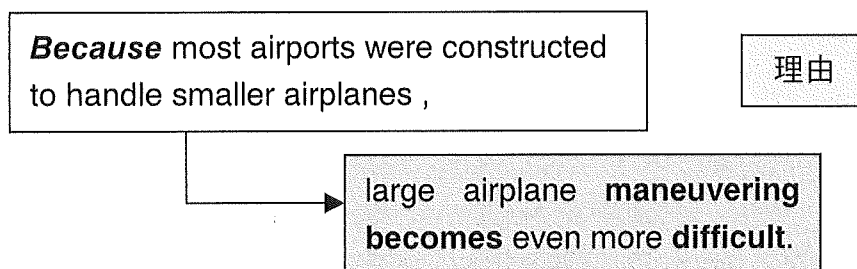
6.



パーソナルコンピュータ(が)／よりポピュラーになってきている(ので)／日々の生活において／／それら(は)／同時により不可欠のものとなってきている／日々の活動において／コンピュータユーザー(の)

* 「入門証 as」を使って、最初に状況の説明をしています。

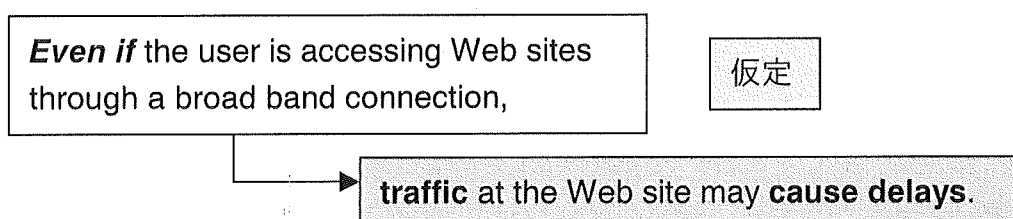
7.



ほとんどの空港(は)／建設されたので／より小型の航空機を扱う(ように)／／大型航空機(の)操縦(は)／更にもっと難しくなっている

* 「入門証」は「because」です。

8.

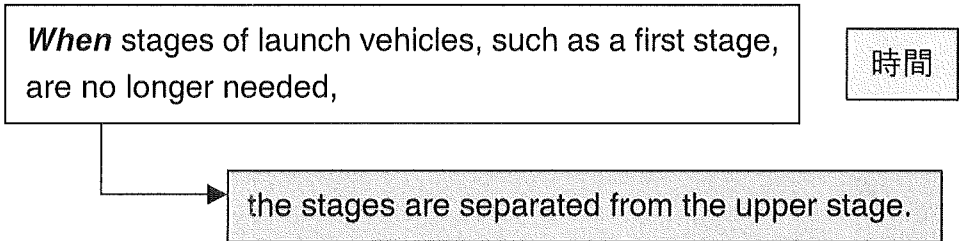


たとえユーザーが／アクセスしていても／ウェブサイトに／
ブロードバンド(広帯域)接続で／／ウェブサイト側の交信量(は)／
遅延の原因になるだろう

stage

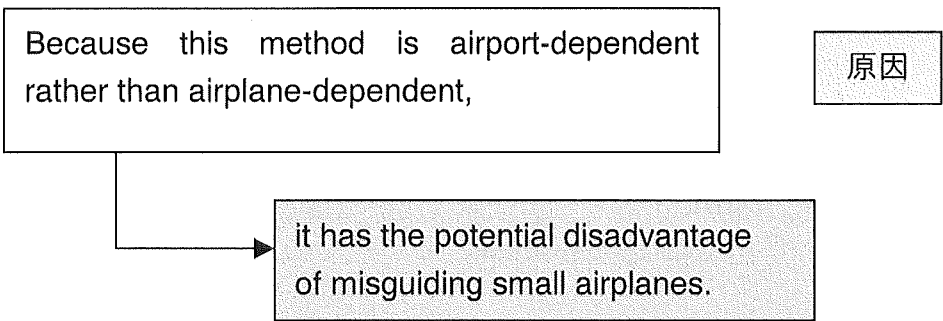
*「入門証」は「even if」です。

9.



その時／打ち上げ用機体の多段胴体(が)／例えば第1段目／もう必要で無くなった(とき)／
／多段胴体は切り離される／上部胴体から

10.



ゆえに／この方法は空港(の設備)に依存している／航空機に依存している(というよりも)／
(それは)／潜在的な不利な点を抱えている／小型航空機を誤って案内(するという)

(第8回)練習： ステージを見分ける

stage

アドバンスコースへ向けて

次ぎの長い文章を読んで、ステージの区切りの部分に印をつけてください。できれば、メインとサブ、或いはメインとメインかを記してください。

答えは次ぎのページにあります。

11.

More importantly, the user generally chooses lower quality output for a temporal advantage because lower quality output generally prints much faster than the best quality output.

12.

Most enterprises will continue to provide resources for physical output of documents at least until the power of desktop computers has been significantly enhanced to include more convenient and user friendly input methods and document processing software.

13.

For example, given the expansive nature of the World Wide Web, an active Web user might visit many Web sites per day, and it can be difficult to keep track of various Web sites.

14.

Although a user may bookmark a Web site, a user might generate a hardcopy version of a Web page as a short-term.

15.

The cost to print a color document is generally regarded as several cents per page, and the cost to print a page rises significantly if the page has more content that covers more space on the sheet of paper.

16.

Given that Web-based documents are frequently filled with colorful text and colorful graphics, the cost to print a single page from a Web-based document, even if printed in solitary black, can be much higher than printing a page from a simple text document that has been produced by a word processing program.

メインステージとメインステージの間は通常は「and」で区切られています。
サブステージの先頭には、時間、場所、理由、方法、条件等のサポーターの「入門証」が示されています。これが目安です。

11.

More importantly,

the user generally chooses lower quality output for a temporal advantage

because
lower quality output generally prints much faster than the best quality output.

← メインステージ全体のサポーター(アドバンスコースで習います)

← メインステージ

↙ サブステージ
メインステージでの記述の理由を説明している

12.

Most enterprises will continue to provide resources for physical output of documents

at least until
the power of desktop computers has been significantly enhanced to include more convenient and user friendly input methods and document processing software.

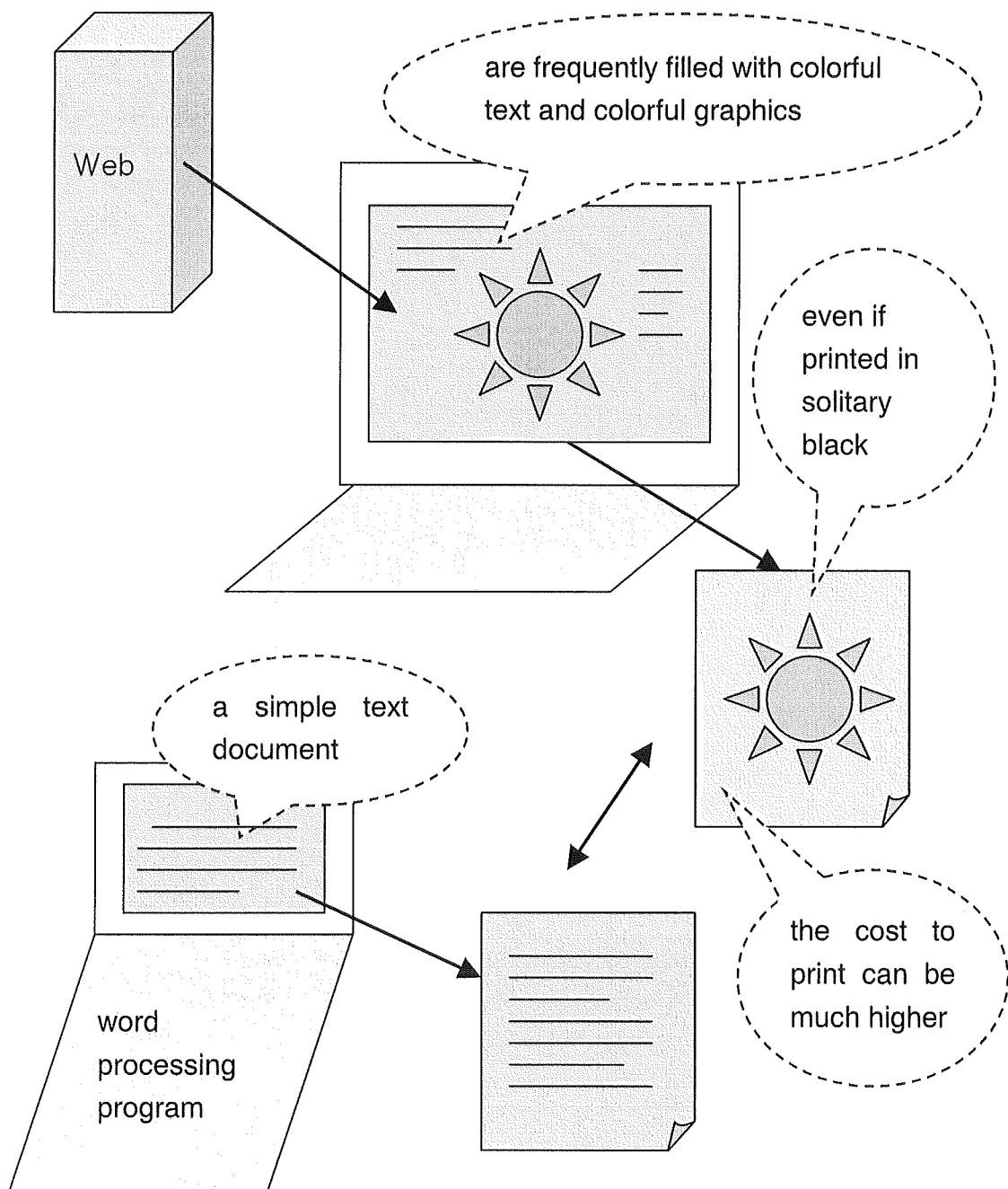
← メインステージ

↙ サブステージ
メインステージで述べられている状態のようになるための条件を記している

13. stage
 For example, given the expansive nature of the World Wide Web, an active Web user might visit many Web sites per day, ← メインステージ(1)
and ← メインステージ(2)
 it can be difficult to keep track of various Web sites.
14. Although a user may bookmark a Web site, ← サブステージ
 a user might generate a hardcopy version of a Web page as a short-term. ← メインステージ
15. The cost to print a color document is generally regarded as several cents per page, ← メインステージ(1)
and ← メインステージ(2)
 the cost to print a page rises significantly
if the page has more content that covers more space on the sheet of paper. ← メイン(2)のサブステージ
16. Given that Web-based documents are frequently filled with colorful text and colorful graphics,
 the cost to print a single page from a Web-based document, even if printed in solitary black, can be much higher than printing a page from a simple text document that has been produced by a word processing program.
 サブステージ
 「何々」ということから、と背景の条件を記述
 ← メインステージ
 「even if」は挿入されたサポーター
 「that」以下は「document」のサポーター

例文(16)

Given that Web-based documents are frequently filled with colorful text and colorful graphics, the cost to print a single page from a Web-based document, even if printed in solitary black, can be much higher than printing a page from a simple text document that has been produced by a word processing program.



英語 読み書き講座 ベーシックコース テキスト

発行 USパテント読解講座 共同制作運営グループ
<http://www2.to-net.ne.jp/usp/>
(株)東和エンジニアリング <http://towaeng.co.jp/>
日本IR(株) <http://www.nihon-ir.co.jp>
(株)ジーアップキャリアセンター <http://www.g-up.co.jp>

2002年10月1日

編集制作 株式会社アゴスタ

162-0013 東京都荒川区西日暮里 4-7-25

電話: 03-5815-5833